

資料室だより 150

***Old Testament Hebrew & English** The British & foreign Bible Society

ヘブライ語一英語対照の旧約聖書です。これは聖クララ会のシスターの蔵書です。高齢者施設に入られたので蔵書の一部をお預かりしました。貴重な資料の散逸を防ぐためです。ご存命でもありますので彼女の蔵書であることを示すシールを貼って保管場所としてグレゴリオの資料室に置かせていただきます。このシスターは芸大のピアノ科を卒業してクララ会に入会され、その後ドイツに留学して神学を学ばれました。その後は観想修道院の奥深く祈りの生活を捧げられ、翻訳活動もされておられましたが、音楽だけではなく美術の才能もお持ちの才媛です。本を開くと、勉強された跡があり、修道生活の息遣いが伝わってきます。ヘブライ語ですから通常の私たちの本とは反対側から開きますのでご注意ください。

***Badischer Landes-Posaunentag; Eine Gabe für die Evang.Posaunenchor in Baden**

Karlsruhe, Schwarzwalohalle

これはヴリーゲン氏の寄贈蔵書ですのでハッチハウスのほうに配架します。トロンボーン（あるいはサクソバット）コンソートによる礼拝音楽です。大変珍しい楽譜ですのでご紹介します。作曲者はメルキオール・フランク、プレトリウス、シャイン、パッヘルベル、バッハといったおなじみのドイツのプロテスタントの作曲家たちですが Intrada（入堂）から始まって、オルガンのかわりにトロンボーン（4声）で讃美歌を伴奏します。また讃美歌のあとにフーガが続いていたり、礼拝音楽の豊かさを感じることができます。

***Når Dagen haelder Orgelmusik til begravelser,** Forlager

デンマークで出版された葬儀のためのオルガン小曲集です。オリジナルは特に葬儀のために書いたのではない楽曲も入っており、時代的にも様式的にも様々なオルガン小曲が集められ、このヴァリエティに富んだ集曲力に脱帽してしまいます。この豊かな曲集は故人を見送る儀式の様々な場面で用いることができると思われます。

***アン・スミス：理論家に学ぶ 16 世紀の演奏法** 音楽の友社

合唱を勉強なさる方は必ずルネサンス音楽を勉強されると思います。ソルミゼーション、旋法、対位法などの項目は一読されることをお勧めします。

(杉本ゆり 記)